

Impressum und Datenschutz

Herausgeber

Lorenz Oehler Übersetzungen
Heinrichstrasse 141
8005 Zürich
Schweiz

E-Mail: kontakt@lorenzoehler.ch
Telefon: +41 (0)78 697 61 76

Geschäftsführung
Lorenz Oehler

Sitz: Zürich
Handelsregisternummer: CH-020.1.057.289-5
Unternehmens-Identifikationsnummer (UID): CHE-115.068.875

Haftungsausschluss

»Behandle andere so, wie du von ihnen behandelt werden willst.« Diese Goldene Regel ist für uns schon immer Maßstab, auch in Bezug auf Ihre Daten. Selbstverständlich gehen wir mit diesen sehr sorgfältig um und geben sie nicht an Dritte weiter.

Urheberrecht

Die Inhalte dieser Website unterliegen dem schweizerischen Urheberrecht.

Die Nutzung und die Publikation der Websiteinhalte sind, soweit nicht ausdrücklich für gekennzeichnete Inhalte anders geregelt, ohne schriftliche Zustimmung von Lorenz Oehler Übersetzungen nicht erlaubt.

Abrufbare Informationen

Die auf der Website abrufbaren Informationen stellt Lorenz Oehler Übersetzungen unverbindlich zur Verfügung. Es besteht keinerlei Anspruch auf Vollständigkeit. Namen und Abbildungen von Personen und Örtlichkeiten können aus datenschutzrechtlichen Gründen verändert worden sein. Die Informationen haben rein informativen Charakter, für die Richtigkeit wird keine Gewähr übernommen.

Gleichstellung bei Lorenz Oehler Übersetzungen

Bei Lorenz Oehler Übersetzungen ist Gleichstellung selbstverständlich. Allerdings möchte ich auch, dass die Texte auf der Website leicht verständlich sind. Ich verwende deshalb so oft wie möglich eine geschlechterneutrale Bezeichnung und ansonsten die Form, die in der Umgangssprache üblich ist. Gemeint sind immer beide Geschlechter.

Externe Links

Inhalte von externen Anbietern (Verweise, sogenannte Links) sind von meinen eigenen Inhalten zu unterscheiden. Diese Verweise sind aus dem Zusammenhang erkennbar oder gesondert gekennzeichnet. Lorenz Oehler Übersetzungen ist für fremde Inhalte, zu denen er lediglich den Zugang zur Nutzung vermittelt, nicht verantwortlich. Sobald ich von rechtswidrigen/strafbaren Inhalten der externen Anbieter Kenntnis erlange und es mir technisch möglich ist, beende ich deren Nutzung.

Datenschutzerklärung

Ich freue mich, dass Sie sich für Lorenz Oehler Übersetzungen/www.lorenzoehler.ch interessieren und mit mir durch den Besuch meiner Website in Kontakt getreten sind.

In Anlehnung an das schweizerische Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG) gibt Ihnen diese Datenschutzerklärung Auskunft über Art und Umfang der Daten, die ich von Ihnen erhalte, sowie deren Nutzung.

E-Mail-Kontakt

Wenn Besucher über die auf der Website publizierte E-Mail-Adresse mit mir Kontakt aufnehmen wollen, stellen sie mir persönliche Daten (z.B. Name, E-Mail-Adresse) zur Verfügung. Diese Angaben werden von Lorenz Oehler Übersetzungen auf einem geschützten Computer/Server in der Schweiz gespeichert und für Rückmeldung oder Beantwortung einer Frage genutzt. Die Daten werden von mir weder veröffentlicht noch an Dritte weitergegeben. Der Speicherung der Daten kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft (z.B. via E-Mail an kontakt@lorenzoehler.ch) widersprochen werden.

Verwendung von Cookies

Cookies sind kleine Textdateien, die auf Ihrem Rechner gespeichert werden können, sobald Sie eine Website besuchen und dem Empfang von Cookies in Ihren Browser-Einstellungen zugestimmt haben. Ich verwende, wie viele andere Websites von Unternehmen und Organisationen, Cookies, um zu beobachten, welche Inhalte auf den verschiedenen Seiten der Website für die Besucher interessant sind, und um entsprechend das Angebot und die Navigation der Website zu optimieren.

Der Besucher kann der Speicherung der Cookies durch eine entsprechende Einstellung in seiner Browser-Software verhindern. Ich weise jedoch darauf hin, dass in diesem Fall allenfalls nicht alle Funktionen dieser Website vollumfänglich genutzt werden können.

Eine Erfassung und Nutzung der jeweiligen besucherbezogenen Daten (inkl. IP-Adresse) von Google sowie die Verarbeitung dieser Daten durch Google kann verhindert werden, indem das unter folgendem Link (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>) verfügbare Browser-Plugin heruntergeladen und installiert wird.

Alternativ können Nutzer die Verwendung von Cookies durch Drittanbieter deaktivieren, indem sie die Deaktivierungsseite der Netzwerkwerbeinitiative aufrufen (<http://www.networkadvertising.org/choices/>).

Googleanalytics und Google Remarketing

Auf dieser Website werden Google Analytics, ein Webanalysedienst der Google Inc. („Google“) und Google Remarketing, eine Dienstleistung zur Schaltung interessenbezogener Anzeigen von Google eingesetzt.

Google Analytics verwendet sog. Cookies, Textdateien, die auf dem Rechner des Besuchers gespeichert werden und eine Analyse der Nutzung der Website durch den Besucher ermöglichen. Die durch den Cookie erzeugten Informationen über die Nutzung dieser Website werden in der Regel an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gespeichert. Im Fall der Aktivierung der IP-Anonymisierung auf dieser Website wird die IP-Adresse des Besuchers von Google jedoch innerhalb von Mitgliedstaaten der Europäischen Union oder in anderen Vertragsstaaten des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zuvor gekürzt. Nur in Ausnahmefällen wird die volle IP-Adresse an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gekürzt.

Im Auftrag von Lorenz Oehler Übersetzungen wird Google diese Informationen benutzen, um die Nutzung der Website durch die Besucher auszuwerten, um Reports über die Websiteaktivitäten zusammenzustellen und um weitere mit der Websitenutzung und der Internetnutzung verbundene Dienstleistungen gegenüber dem Websitebetreiber zu erbringen. Die statistische Aufbereitung der Daten wird Kaffeemobil Oehler über einen geschützten Zugang zur Verfügung gestellt. Auch wird Google diese Informationen gegebenenfalls an Dritte übertragen, sofern dies gesetzlich

vorgeschrieben ist oder soweit Dritte diese Daten im Auftrag von Google verarbeiten. Die im Rahmen von Google Analytics vom Browser der Besucher übermittelte IP-Adresse wird nicht mit anderen Daten von Google zusammengeführt. Der Datenerhebung und Speicherung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widersprochen werden.

Weitere Informationen zu den Bestimmungen von Google finden Sie unter <http://www.google.com/intl/de/policies/privacy/>

Datenschutzbeauftragter

Lorenz Oehler

© Lorenz Oehler Übersetzungen